

ICU Comparative Culture

Number 51

Taketori Monogatari and *Odyssey*: Comparison of "Fiction within the Fiction" through Examination of Wordplay Expression SAITO, Mika 1

<Research Note>
Image of "Black" in the 17th Century Virginia: A Case Study from Northumberland County HAGA, Tagen 33

<Translation>
Passionsroratorium *Kommt her und schaut* Carl Heinrich Grauns (1703/04-1759): dessen Textübersetzung ins Japanisch TANAKA, Nobuaki 53

Shaftesbury's *Sensus communis: an essay on the freedom of wit and humour*: Japanese Translation (part 1) SUGAYA, Motoi 119

Notes on Contributors 155
Dissertations accepted at GSAC 156
MA Theses accepted at GSAC 165
Society Bylaws 166
Activity Reports 173

ICU Society for the Study of Comparative Culture
Mitaka, Tokyo
January, 2019

ICU比較文化

第51号

『竹取物語』と『オデュッセイア』
——虚構内虚構と言葉遊びの表現の比較—— 齋藤みか 1

〈研究ノート〉
エリザベスの呼称
——17世紀中葉ヴァージニア植民地における「黒人」認識—— 芳賀太弦 33

〈翻訳〉
『ここへ来て見よ』 ——カール・ハインリヒ・グラウン (1703/04-1759)
による《大受難曲》のテキスト邦訳 田中伸明 53

第三代シャツベリ伯爵『センスス・コムニス
——機知とユーモアの自由についての隨筆——』日本語訳（上） 菅谷基 119

執筆者紹介 155
博士論文一覧 156
修士論文一覧 165
ICU 比較文化研究会諸規約 166
運営委員会活動報告 173

国际基督教大学比較文化研究会
東京・三鷹
2019年1月

ICU Comparative Culture

Number 51